

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. E. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-32

## Plutokraták

A világháború után a gazdasági rend elborult, a vagyoni eltolódások még nagyobbak lettek és még nagyobb lett azoknak a száma, akik a minstelenség ilya alatt roskadoznak. Az emberiség ez a része eleinte csak nyögött, majd morogni kezdett, később titokban szerelkedett és meg-megmozdult. Ezek zervezkedését a viszonyok támasztották lá, mert senki sem él szívesen minstelenségben és nyomorban. Ezeknek a hatalmas legiójával szemben az emberiség gy elenyészőben kis része minden földi óban bővelkedik, ezt hivalkodva fitogtatja és mérhetetlen gögjében nem veszi szre, hogy többen vannak, akiknek nincs meg a mindennapi betevő falatjuk sem. A pénznek ezek a fejedelmei, a plutokraták, a világ új arisztokráciája, igyekszik azt a kedvező helyzetét állandósítani, minden megengedett és meg nem engedlett eszközzel fentartani, ami a másik áborban természetesen ellenhatást vált ki. Mióta világ a világ, az emberek között mindig voltak különbségek anyagi tekintetben is éppen úgy, mint szellemi javakban, műveltségben, tehetségben és más tulajdonságokban. Az egyenlőség nem is ebben van, hogy az emberek között megzisztintessék a különbségeket. A szabadság sem azt jelenti, hogy mindenki azt tehet, amit akar. Aminthogy a testvériség fogalma is abban merül ki, hogy emberséges legyen egymás irányában minden ember. A szabadság, egyenlőség és testvériség szentháromságát a nagy francia forradalom teremtette meg, de úgy a forradalom maga, mint az azóta lejátszódtott események megcsufolták, diszkreditálták. A plutokrácia pedig az első sorban harcol az ellen, hogy ezek az elveik megvalósulhassanak. A plutokrácia mai gyakorlati megjelenésében egyenesen ellentéte a szabadságnak, egyenlőségnek és testvériségnek. Nincs szabadság a legszükségesebb anyagi javak hiányában. Vagy hol van az egyenlőség lehetősége a dolyfős dúsgazdag és nincstelen szegény között? Hol marad a testvériség, ha a pénz fejedelmei anyagi javukat csak saját egyéni céljaik szolgálataiba állítják és nem a közösség javára gyümölcsöztetik? Hamisan értelmezett demokrácia korszakában élünk. És a meghamisításban a plutokrácia jár elől. A valódi, helyesen értelmezett demokrácia nélkül a rend a világon nem állhat helyre. Olyan demokrácia szükséges, amely az emberségességben, egymás megbecsülésében, egymás megsegítésében jelentkezik. Amely az emberek között létező különbségeket nem élesíti ellentétekké, hanem az igazi szabadság, egyenlőség és testvériség elveit nemcsak hirdeti, hanem azokat meg is valósítja. Ennek alapja az anyagiak igazságos és arányos elosztottsága is. Meg kell terem-

## Az angol király ma repülőgépen Cannesbe indul, ahonnan két nap múlva érkezik vissza Londonba és csak azután lesz döntés

VIII. Edward angol király elhalasztotta döntését ismeretes terve ügyében. Angliában ennek következtében a feszültség tegnapra lényegesen enyhült. Ugy tudják, hogy az elhárításban nagy része van Churchillnek, aki azt ajánlotta, hogy a király ne döntsön most, hanem egy ideig még fontolja meg szándékait.

**A király egyik bizalmas barátja közölte Churchill javaslatát az uralkodóval, aki azt el is fogadta.**

Baldwin délben kihallgatáson volt a királynál.

Óriási érdeklődés előzte meg az angol alsóház hétfő délután tartott ülését,

### A király már hetek előtt felvetette a kérdést

A teremben feszült csend támadt. Baldwin szólásra emelkedett és ezeket mondta:

— Igen, van. Örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy nyilatkozzam. A kormányt az egész ügy megfontolása során komoly körülmények vezették és vezetik.

**A legteljesebb alkotmányhűséggel igyekszünk olyan döntéshez jutni, amely figyelemmel van a király jövődő boldogságára és alattvalóinak érzelmeire.**

Nem hagyhatom szó nélkül, hogy a napok óta érezhető feszültség enyhül. A döntésnél nem szabad kockára tenni sem az alkotmányt, sem pedig a birodalom érdekeit. A király és a kormány közötti viszonyra vonatkozólag hírek kerültek

### Botrány tört ki Churchill beszéde alatt

Atlee őrnagy azt kérdezte a miniszterelnöktől, hogy a király nem döntött még a morganatikus házasság ügyében?

Baldwin így válaszolt:

— Mindenkor kész vagyok pótkérdésekre felelni, most azonban, amíg a király személyesen nem hozza meg döntését, nem adhatok semmiféle választ.

**Annál is inkább nem tehetem azt, mert döntés még nincs.**

Baldwin beszédét ezekkel a szavakkal fejezte be:

— Ismétlem, a királlyal való beszélge-

teni a vagyoni demokráciát a plutokrácia vagyoni arisztokráciájával szemben. A tőke birtokosait hivatásuk teljesítésére

amely romániai időszámítás szerint öt órákor nyílt meg. Az ülésen a képviselők majdnem teljes számban voltak jelen.

**Nem hiányzott a kormány egyetlen tagja sem. Amikor Baldwin miniszterelnök a terembe lépett, lelkesen megtapsolták.**

Sietve végeztek az interpellációkkal és ennek megtörténte után Atlee őrnagy, a munkáspárt parlamenti vezére, emelkedett szólásra és ezt kérdezte Baldwin-tól:

— Van-e a miniszterelnök urnak legutóbbi nyilatkozatához valami hozzátenni valója?

forgalomba, amelyekből semmi nem fedti a valóságot.

**A kérdést már néhány hét előtt maga a király vetette fel, amikor szóba hozta előttem azt a szándékát, hogy nőül öhajtja venni Simpsonnét, mielőtt szabad lesz.**

Amikor öfelsége majd elhatározza, hogy ezt milyen formában kívánja megtenni, a kormány közölni fogja azt az alsóházzal és a dominionok kormányával. Amikor ez megtörtént, akkor majd a kormány és a dominionok kormányai határozni fognak arról, hogy milyen tanácsot adjanak öfelségének. Várjuk be nyugodtan öfelsége döntését.

tés során csak a morganatikus házasságról volt szó és a kormány nem adott semmiféle tanácsot a királynak.

**A tanácskozások magántermesztiek és információs jellegűek voltak. Nyilatkozatomat nem tudom befejezni anélkül, hogy ne fejezzem ki az alsóház iránti hálamat és az egész kormány hűségét öfelsége a király iránt.**

Churchill szólalt fel azután és felszólalása a kormánypárt soraiban nagy

vihart keltett. Ezt kérdezte a miniszterelnöktől:

— Megígéri a miniszterelnök ur, hogy semmiféle visszavonhatatlan lépés nem történik, mielőtt a kormány arról az alkotmány értelmében nem világoztatja fel a parlamentet?

A kormánypárt padsoraiban erre óriási vihar tört ki. Ilyeneket kiáltoztak Churchill felé:

**Szűgyen! Gyalázat!**

Churchill megismételte kérdését, mire újabb vihar tört ki. Orkánként kiáltoztak feléje:

**Rendre! Rendre!**

Churchill: Ha a Ház nem adja meg azt a jogomat, hogy kérdést intézhsek a kormányhoz, akkor nyomatékosan rá kell mutatnom arra, hogy később esetleg olyan kérdéseket leszek kénytelen feltenni, amelyek kellemetlenül érinthetik a kormányt.

**— Üljön le! — hangzott karban a kormánypárt felől.**

Churchill: Hálás vagyok azért, amit Baldwin miniszterelnök mondott, de szeretném, ha biztosítana arról, hogy jóvátehető lépések nem történnek.

Churchill szavaira újból kitört a vihar. Mikor a csend helyreállott, Baldwin ezeket mondotta:

— Közlöm Churchill urral, hogy nem tudom még milyen lesz a király döntése és így nem tudok a most feltett kérdéshez egyáltalában semmit sem szólni.

Thurtle munkáspárti képviselő azt kérdezte, hogy a parlament és a kormány között lesz-e tárgyalás a morganatikus házasságról?

**A kérdésre mindenfelől nagy ellentmondás támadt. Baldwin a képviselő kérdésére nem válaszolt.**

Wedgewood ezredes ezután azt kérdezte az alsóház ülésén:

— Hajlandó-e az alsóház foglalkozni multkor beterjesztett határozati javaslatommal, amely szerint az alsóháznak VIII. Edward király előtt tett hűségkijén nem változtat az a tény, hogy a koronázáson milyen személyiségek nem

mi békének. Annak a békének, melynek a plutokraták állanak útjában.

**Oxel Rónay Mihály báró.**

jelennek meg, vagy megjelennek?

— Nem, nem, — zugta a kormánypart.

— Nem, — felelte egyszerűen Baldwin.

Wedgewood erre pótkérdést akart feltenni, azonban a speaker megvonta tőle a szót.

A lordok háza is összeült a délután folyamán ülésre. A karzatok zsufoltak voltak és azokon különösen sok hölgy foglalt helyet.

Lord Snel, a munkáspárti ellenzék vezére azt kérdezte, hogy a kormány a legutóbbi alkotmányjogi válsággal kapcsolatban nincsen-e valami mondanivalója.

Lord Halifax főpecsétőr válaszolt a kormány nevében. Ugyanazt a beszédet mondotta el, amelyet Baldwin miniszterelnök az alsóházban azzal a különbséggel, hogy az „én” szó helyett mindenütt a „miniszterelnök” kifejezést használta.

Snel: Tudomásul veszem a választ.

Azt veszem ki a nemes lord szavaiából, hogy a döntés még nem történt meg. Nem szabad azonban az ügyet tulhosszúra halasztani, mivel az káros hatása lehetne.

Lord Crean ellenzéki szabadelvű főrend, akit három előző uralkodó a bizalmával tüntetett ki, ezeket mondotta:

— Kijelenteni kívánom, boldog vagyok, amikor tudomásul vehetem, hogy a kormány nem igyekezett nyomást gyakorolni a királyra. (Eljenzés.) Nagy hála érzem magam kötelezve, hogy a kormány mérsékelt álláspontot tanúsított.

Megragadom az alkalmat, hogy kifejezést adjak együttérzésünknek a király, a királyi család és főleg Mary királyné iránt, aki nem szűnik meg sohasem törődni alattvalóik sorsával.

Lord Halifax meghatottan jelentette ki, hogy a kormány ezt közölni fogja a királlyal.

Londonban tegnap délután olyan hírek terjedtek el, hogy Edward király repülőgépen a franciaországi Cannesba utazik, ahol tartózkodik. A király két napig marad Cannesban és megtárgyalja további terveit.

A londoni lapok meglepéssel állapítják meg, hogy váratlanul bekövetkezett a feszültség enyhülése és minden jel arra vall, hogy sikerülmi fog belpolitikai megválasztások nélkül megtárlálni a kivezető utat.

Hivatalosan közlik, hogy a király az utolsó napok izgalmi folytan kimerült és döntését éppen azért még nem hozza nyilvánosságra. A döntés elhalasztása mindenütt jótékonyan hatott.

A Reuter-ügynökség hivatalos közleményt adott ki, amelyből kiderült, hogy a királynak saját kívánására megmondási időt adtak végleges döntésének meghozatalára. Egy pillanatig sem volt szó arról, hogy a kormány bármilyen nyomást gyakoroljon a királyra és, hogy véleményt nyilvánítson arra vonatkozólag, miképpen döntsön a király. A király még mindig a Belvedere-kastélyban van. Tegnap sétált ki először virágos kertjébe kedvenc foxterrierjével.

A Marlborough-palota előtt, amelyben Mary anyakirályné lakik, tegnap óriási tömeg várakozott. Amikor azután a királyné kikocsizott, lelkes éljenzés fogadta.

A cravdoni rendőrbíró tegnap ítélkezett három fiatalember felett, akiket egy ház falának megrongálásával vádoltak. A fiatal emberek ugyanis plakátot ragasztottak a falra „Védjük meg a királyt!” felirással.

A rendőrbíró a három fiatalembert egyenkint tíz schilling pénzbüntetésre ítélte.

Az ítélet kihirdetése után az ifjak egyike így szólt:

— Nem tudtuk eddig, hogy Angliában nem szabad megvédeni a királyt!

— Most már tudjátok, — mondotta a rendőrbíró.

Budapestről az utóbbi napokban igen megnövekedett az Angliába irányuló táviratforgalom. Amióta köztudomás-

vá vált Edward király terve, Budapestről több mint kétezer táviratot küldtek Londonba. Ezeket a táviratokat részben a magyar fővárosban élő angolok, részben pedig magyar alattvalók adták fel. A táviróhivatalban természetesen nem árulták el az ujságíróknak a sürgönyök tartalmát, azonban annyit mégis mondtak, hogy

a kétezer távirat mind rokonszenvét fejezi ki a királynak és szerencsét kíván neki.

A Fleurope nemzetközi virágszövetség budapesti fiókjában tegnap ötszáznál többen jelentek meg, akik megbízást adtak, hogy Londonban Edward királynak, vagy pedig Simpsonnének juttassanak el nevükben virágot. Amikor az egyik lap munkatársa a Fleurope irodájában járt, akkor éppen Németh Mária operanékesnő harminc fehérrozsát, a Pár Gitta pedig harminc pirosrozsát küldött Edward királynak.

## Fővárosi lap támadása az Adeverul és Dimineața lapoknál történt személyi változások miatt

A Porunca Vremii című jobboldali bucarestii lap párisi tudósítás alapján azt írja, hogy az Adeverul és Dimineața című lapok tulajdonosainak kiválása a lapvállalat kötelekéből és Sadoveanu Mihai, valamint Teodorescu-Braniste alkalmazása csak a közönség megtévesztésére történt. Azt állítja ezzel kapcsolatban a Porunca Vremii, hogy a párisi zsidó szövetség hatvan millió leit bocsátott az Adeverul és Dimineața lapok rendelkezésére. Ebből az összegből

egyrészt az eddigi veszteséget fedezték, másrészt pedig visszavásárolták a Nemzeti Bank birtokába került részvényeket. Az Universul című lap ezzel kapcsolatban azt írja, hogy az új sajtótörvényben olyan szakaszok is kell lennie, amely módot nyújt a lapvállalatok tényleges tulajdonosainak megállapítására, mert nem tűrhető, hogy a román nyelven és a román nép számára irt lapokat idegen szellem irányítsa.

## Orosz eredetű harci kocsikat zsákmányoltak újabban a spanyol nemzeti csapok a vörös miliciától

A spanyolországi polgárháború frontjain két napja nem történt semmi jelentős esemény. Ezt jelenti egyöntetűen úgy a nemzeti, mint pedig a valenciai kormány főhadiszállása. Madrid védelmi tanácsa jelentést adott ki, amely szerint a város felett tizennégy nemzeti repülőgép jelent meg és bombákat dobott le. A repülőgépek közül háromat lelőttek. Sevillából érkezett jelentés szerint a

kormánycsapatok két ízben is megkíséreltek támadást a nemzetiek hadállásai ellen, azonban mind a két esetben visszautították a támadókat. A nemzetiek két tankot zsákmányoltak, amelyek kétségben kívül orosz eredetűek. Az aragoniai fronton kisebb tűzérsegi harc folyt. Az avilai fronton sikerült a nemzetieknek elfoglalni a vörös milícia állásait.

## Sirva hangoztatta ártatlanságát a bíróság előtt Cagero-Gross Jenő

Az ilfovi törvényszék előtt tegnap kezdődött a tárgyalás a Cagero-ügyben. A vádlottak padján Gross, Niederhoffer Márkus, Samuely, Radu Anghel és Georgescu Donciu ülnek. A tárgyalás megnyitása után felolvasták a vádiratot, amely szerint a vádlottak a Nemzeti Banknak a devizakereskelemre vonatkozó huszonhét nyomtatványát hamisították. Utána Valjean ügyvéd a védelem részéről a szakértői vizsgálat

folytatását kérte. Hangoztatta, hogy az egész ügyből két petróleumtársaságnak volt haszna. A tárgyalást vezető elnök végül is megkezdte Gross Jenő kihallgatását. Gross sirva hangoztatta az ártatlanságát és kijelentette, hogy évente több mint egy milliárd lei forgalmat csinált, de sohasem tettek ellene feljelentést. Kérte végül, hogy a törvényszék mérje ki reá a legsúlyosabb büntetést, ha bűnösnek találja.

## A DIANA SŐSBORSZESZ FRISSÍTŐ HATÁSA



## A botrányhős ismét jelentkezik

A budapesti lapokban sokat szereplő Sárga Ferenc dr. orvos újabb kinos botrány központjába került. Sárga Ferenc dr. a feleségével, Darkó Margittal az egyil budai kávéházban ebédel. A kávéház egyil asztalánál ült Horváth Ferenc boxbajnok, Sárga dr. egyik régi barátja, akivel kezet akart szorítani. Horváth azonban kijelentette, hogy nem fog vele kezet. Hosszú ideig a barátja volt, mert azt hitte, hogy rendes ember, de most a blöffpárba járó megismerte, hogy kicsoda. Már-már tettelegességre került a sor, amikor a pincérek és a vendégek közeléptek és Sárga Ferenc az izgalomtól remegve, eltávozott a kávéházból. Horváth Ferenc kijelentette, ha Sárga Ferenc dr. elégtételt kíván, szívesen kiáll vele boxpárba.

## Életveszélyes hajszja a háztetőn két betörő után

Filmre illő izgalmas betörőhajszja játszódott le Budapesten a Rottenbiller-utca egyik házában tetőzetén. Az egyik héralpota második emeleti lakója észrevette, hogy két gyanús ember osont fel a padlásbejáróhoz. A házfelügyelő erre felsietett a padlásra és annak ajtaját nyitva találta. Ekkor rendőröket hívatott, akik átkutatták a padlást. Megállapították, hogy a betörők az egyik szellőztető ablakon keresztül kijutottak a tetőre. A rendőrök utánuk mentek és a tetőn a hajszolták a menekülő embereket. A betörőket, akik át akartak mászni a szomszédos épület tetejére, az utolsó pillanatban sikerült nyakoncsipni. Az utca közönsége, amely végignézte a rendőrök életveszélyes hajszáját, meg akarta lincselni a betörőket, akikről megállapították, hogy Horváth János huszonkét éves péksegéddel és Andricák László huszonhárom éves szobafestővel azonosok. Mindkettőt őrizetbe vették.

\* Dr. Fejér Lajos: Zsidóság. Veritas budapesti könyvkiadó kiadásában jelent meg dr. Fejér Lajos nagy munkája a „Zsidóság”. Tartalmából kiemeljük: A zsidókérdés általában. Faj, vagy vallás? Az antiszemitizmus zsidó szemlélete. A judaizmus és kapitalizmus. Keleti és nyugati zsidóság. Emancipáció és asszimiláció. Cionizmus. A magyar zsidó emancipáció és asszimiláció történelmi adatai. A nacional-szocializmus és a judaizmus. Stb., stb. A hatalmas könyv teljes tartalmát felsorolni nem lehet. 340 lap, nagy lexikon alakban 256 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.



### Moravetzről

Az URNAK fölöttől  
A HÖLGYNEK ni regényeket  
A GYEREKNEK játékok és meséskönyveit  
A PISZKOK képeskönyvet

## Karácsonyra



Komplet  
SKI-  
fel szerelések,  
POLAR-  
korcsolyák  
jég hockey

nagy választékban legolcsóbban

## RECTA sportüzletben

I. V. A exandri-utca

## Szép az élet, ha élvezni tudjuk!

Ime az egész emberiség, hite, ime megvilványulása azon késői boldogságnak, amely mégis elérkezett azokhoz, akik még nem régen a halált kívánták maguknak, mert már nem bírtak ellenállni a borzalmas, gyomor- és bélbántalmak által okozott fájdalmaknak.

Az emberiség talán azzal vigasztalódik, hogy hiszen az ember arra van teremtve, hogy szenvedjen.

De amikor a szenvedés egyre nő, akkor az ember már elveszíti maga fölött a hatalmat és a kétségbeesés rabja lesz.

A tudomány azonban óriási léptekkel halad előre, behatolva az emberi berendezések legelrejtettebb mélységeibe, még egy gyógyelmi lobogót tűzve ki: a „GASTRO-D”-t, amely a gyomor- és bélbetegség gyors gyógyításánál fogva, bámulatra méltó gyógyszernek van elismerve.

Ime miért szakad fel a vidám kiáltás: „Szép az élet!” sok ember melléből, akik a „GASTRO-D” használata következtében ismét egészséges, rendes életet élhettek.

Kapható az ország minden gyógyszerterében és drogeriájában, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerterében, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

## Magyar élet a Crisan-telepen

A Magyar Párt Crisan-telepi tagozata vasárnap délután a Dinu-féle vendéglőben népes közgyűlést tartott. A különböző jelentések felolvasása és tudomásulvétele után választással betöltötték a telepről elköltözött Szentmihályi Dező eddigi elnök helyét. Az új elnök Ubornyi János eddigi alelnök, akinek helyére alelnöknek Csörgő Mihályt választották meg. Szentmihályi Dező megalakulása óta elnöke volt a tagozatnak és annak megszervezése körül sokat dolgozott. Ugyancsak az ő érdeme, hogy a Magyar Párt Crisan-telepi tagozatának működését elismeréseméltó kulturális munkát végeztek. A közgyűlésen felszólalt Koppány Rezső elnöki tanácsstag a pártközpont, Ördög János a munkástelepi tagozat és Balogh András dr. a II. kerületi tagozat, továbbá Dominich László és Desbordes Viktor az ifjúság részéről.

## Titokzatos merénylet egy bécsi mulatóhelyen

Bécs egyik mulatóhelyén borzalmas események játszódtak le. A mulatóhelyen egy négytagú férfitársaság ült az egyik asztal mellett és csendesen szórakozott. Éjfél tájban egy harminc év körüli férfi jelent meg a helyiségben és amikor észrevette a négytagú társaságot, odasietett, szó nélkül revolvert rántott és egymásután rálőtt a fiatalberekre. Mind a négy fiatalember súlyosan megsebesült és a parketre zuhant.

A lövések nagy riadalmat okoztak a mulatóhelyen. A felháborodott közönség a következő pillanatban a merénylet rohamra Földre teperték, cipőjükkel rugdosták, koponyáját összezúzták, gyomrát beszakították és sok súlyos sebet ejtettek rajta. A merénylet a helyszínen meghalt. A négy sebesült fiatalbembert kórházba szállították. A rendőrség megindította a nyomozást.

Ujabb jelentés szerint a véres esemény színhelye a Ziffer-söröző volt. A sörözőben társaságban Hans Bikaner nevű úgynök mulatott társaságával. Egyszerre belépett oda Franz Pannek úgynök, Bikaner haragosa, aki meglehetősen részeg volt. Pannek revolverrel először Bikaner lőtt, aki holtan rogyott össze. Pannek azután tovább lövöldözött és négy embert megsebesített. A söröző vendégei végül is letépték és agyonverték.

Antonescu külügyminiszter beteg. Fővárosi jelentések szerint Antonescu külügyminiszter megbetegedett és ezért ma Badulescu Victor külügyi államtitkár utazik Genfbe. Badulescu államtitkár a kisanánt szövetséget képviseli Genfben a Népszövetség rendkívüli ülészakán.

Piarista cserkészek sikerült innepélye. A piarista liceumnak Mertz Károly tanár parancsnoksága alatt működő cserkészei vasárnap délután nagy ünnepséget rendeztek az intézet dísztermében. A cserkészek énekharának kórusa után Catina Viktor bevezető beszédet mondott, majd szavaltatok, egyfelvonások, zeneszámok következtek, amelyekben Eun János, Duda Jenő, Kókay Gyula, Trusza Sándor, Sovailescu Marcel, Banculescu Victor, Barta Tamás, Novák József és Ferch György arattak sikert. Ruscák András sikerült előadást tartott a cserkészeletről. A nagyszámu közönség az összes szereplőket lelkesen megtapsolta.



## Ajándékozzon szépséget!

Hát lehet a szépséget ajándékozni?  
Igen! Minden egyes üveg Scherk arcvizben benne rejlik. Tegyen egy üveg Scherk arcvizet a karácsonyi asztalra! Hosszu hetekre ajándékozz örömet. Uvegek a Lei 62" 103" 164" 300" 475"!

Lotion  
Faciale  
Scherk  
ISCHERK ARGVIA

# A francia népfront felbomlott és ezt a kommunisták idézték elő

Franciaországban Blum Leon kormánya megingott. Ezt a belpolitikai változást a kommunisták idézték elő, akikben pedig a népfronti kormány miniszterelnöke rendületlenül megbízott. A francia kormány a külpolitikai vita befejezése után fejtette a bizalmi kérdést.

### A kormányt az a meglepetés érte, hogy a kommunisták a szavazástól tartózkodtak.

Ebből világosan látható, hogy a kommunisták bizalmatlanok a Blum-kormány iránt, amely ennek következtében kriti-

kus helyzetbe került. A kormánynak a kamara 350 szavazattal 175 ellenében bizalmat szavazott ugyan, de a kormányt mégis érzékenyen érintette az, hogy a kommunisták, akiknek szavazataira számított, a szavazásban nem vettek részt. Duclos kommunista vezér különösen nagy heveséssel támadta a kormányt, amelynek szemére vetette, hogy az a spanyolországi ügyekkel szemben kitart a benemavatozás politikája mellett és ezzel elárulta a népfrontot.

A francia sajtó igen komolyan te-

kinti a helyzetet. A lapok hangoztatják, hogy a kamara legközelebbi ülésén történő események döntik majd el a kormány sorsát.

Valamennyi újság leszögezi, hogy a francia népfront szétbomlott és a bomlasztást a kommunisták idézték elő. Megállapítják, hogy a szocialisták és kommunisták között mélyreható ellentétek vannak.

Blum behatóan tanácskozott kormánya tagjaival és arra a meggyőződésre jutott, hogy sem a belpolitikai helyzet, sem pedig a külpolitikai helyzet nem olyan, hogy a kormány lemondása a jelen körülmények között indokolt volna. Mindazonáltal kijelentette Blum miniszterelnök azt, hogy abban az esetben, ha a kommunista párt a népfrontból kilép, azonnal betérjeszti lemondását.

A „Szabad Spanyolország” érdekében a kommunisták által alapított bizottság vasárnap gyűlést tartott, amelyen Cachin kommunista vezér a legelősebben kelt ki a Blum-kormány semlegességi politikája ellen. A gyűlés egyik résztvevője közbekiáltotta, hogy

a leghelyesebb volna, ha Franciaországban a hatalmat a kommunista párt venné át.

Cachin a közbeszólónak adott válaszában kijelentette, hogy pártja nem tér ki az elől sem, azonban abban az esetben egész más politikát folytatna, mint azt a Blum-kormány teszi. De addig, amíg a hatalom átvétele nem történik meg, a kommunista párt támogatni fogja Blum Leont, mivel az az államügyeket a népfront programjának alapján vezeti.

A kommunista gyűlés határozati javaslatot fogadott el, amelyben a valenciai spanyol kormány kikötőre kimondott blokádtól eltérését, valamint a fegyverkereskedelem szabadságának helyreállítását követeli, továbbá

tiltakozik az ellen, hogy a kormány nem adott beutazási engedélyt Companis catalániai miniszterelnöknek, aki Párisban előadást akart tartani.

## A városi ideiglenes bizottság tagjai letették a hivatalos esküt, a megyei ideiglenes bizottság ma tesz esküt

Coman Augustin főpolgármester vezetése alatt a városi ideiglenes bizottság újonnan kinevezett tagjai tegnap délelőtt tíz órakor megjelentek a vármegyeházán, hogy ott Nistor Dimitrie dr. prefektus kezébe letegyék a hivatalos esküt. A kinevezési okmányt Table Nicolae dr. főjegyző olvasta fel, amelyet az eskütétel követte. Az ideiglenes bizottság újabb kinevezése négy hónapi időtartamra szól. A hivatalos eskütételről és azzal kapcsolatos beiktatásról két-tós jegyzőkönyvet vettek fel, amelynek

egyik példányát a belügyminiszteriumnak küldik meg.

A vármegyei ideiglenes bizottság megbízatása szintén most járt le. Az új kinevezés tegnap érkezett meg. A vármegyei ideiglenes bizottság elnöke Ramneantu Patricie volt szenátor, tagjai pedig ugyanazok, akik eddig is helyet foglaltak a vármegyei ideiglenes bizottságban. A megye ideiglenes bizottsága ma délelőtt tíz órakor teszi le a hivatalos esküt.

## A konzervatív párt programja kizárja az önzést és a demagógiát

A romániai konzervatív párt Bucurestiben gyűlést tartott és ez alkalommal Filipescu Grigore, a párt elnöke nagyobb beszédet mondott. A világot foglalkoztató külpolitikai problémák — mondotta — olyan súlyosak, hogy azoknak a parlamentben nagy jelentőséget kell tulajdonítani. Kifejtette azt is, hogy egy ország külpolitikai irányítása csak akkor lehet eredményes, ha ésszerű belpolitikára támaszkodhatik. Romániában sok párt jobbfelé toldott, majd azt kérdezte, hogy ezek a pártok mire alapozzák működésüket? A jobboldali pártoknak doktri-

nával kell rendelkezniük, főleg közgazdasági szempontból. Eddig azonban egyik jobboldalnak mondott párt sem mutatta be doktrínáját. Kitért azután a konzervatív párt célkitűzéseire is és hangsúlyozta, hogy milyen irányvonalat kell betartania. Olyan nacionalizmussal kell rendelkeznie, amely tud nemeslelki lenni. A konzervatív párt módszere kizárja az önzést és a demagógiát. A konzervatív párt nacionalizmusának valóban nagylelkűnek kell lennie, mert uralkodni akar az országon anélkül azonban, hogy bárkit is elnyomjon.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magasoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 180, félévre 300 egész évre 600 lei

Netóságoknak, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

6-57, este 10 óra után 14-69 vagy 2-69

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása

## Patikák éjszakai szolgálata

December 7-től december 13-ig városunk-  
ban a következő gyógyszerterek tartanak  
éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a V. Alexandri-utcában  
levő Jahner Károly-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-uton levő Schul-  
gyógyszertár.

A III. kerületben az Odobescu-utcában  
levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Berthelot-bulevardon  
levő Craiciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin, Fratelián pe-  
dig Panajoth Ernő gyógyszerterára állandó  
éjszakai szolgálatot tart.

## A pápább pápa

az, aki mindent jobban akar tudni annál,  
aki tényleg legjobban tudja. Ilyen pápább  
pápa lett Prof. Hans Eck, aki a timisoarai  
németek által most rendezett Liszt-émlék-  
hangversenyen előadást tartott Lisztől, a  
„nagy német zeneköltőről.” Prof. Hans Eck  
még nem vett tudomást annak a vitának az  
eredményéről, mely heteken keresztül, nem  
is olyan régen, Liszt nemzetisége körül  
folyt. A vitát maga Liszt még életében dön-  
tötte el, amikor magyarságát soha meg nem  
tagadta és mindenkor a magyar nemzet fiá-  
nak vallotta magát. Erről Prof. Hans Eck  
nem tud, ugylátszik. És nem tud arról sem,  
hogy a németországi németek sem vindikál-  
ják maguknak. Legutóbb éppen a bayreuthi  
polgármester budapesti látogatása alkalmá-  
val is kihangsúlyozta Liszt magyarságát.  
Aminthogy a többi hozzáértő sem tagadja  
ezt. Amit illenék tudni annak, aki előadást  
tart Lisztől. És nem kellene elhallgatnia  
Liszt kiváltságát sem. A pápánál pápább  
pápa nincsen...

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a  
mai ünnepre való tekintettel csütörtökön  
korán reggel a rendes időben jelenik meg.

Boldogasszony Foganiatása ünnepét  
ülí ma a római katolikus egyház. A templom-  
okban az istentiszteletek sorrendje ünne-  
pi. A csendes miséken kívül délelőtti nagy-  
misét és délután litániát is tartanak. A mai  
szentbeszéd a Boldogságos Szűzanyáról  
emlékezik meg.

Ilitescu tanfelügyelő kintetése. Ili-  
tescu Danila vármegyei tanfelügyelőnek  
a király a Meritul Cultural érdemrend má-  
sodik osztályát adományozta. Ilitescu tan-  
felügyelő évtizedek óta működik a közokta-  
tásügy terén. Pályáját Resitán kezdte mint  
tanító, majd sokáig működött mint igazgató  
Radnán. Az imperiumváltás után Oravi-  
tára nevezték ki tanfelügyelőnek, ahonnan  
néhány év előtt került városunkba. Mostani  
kintetése alkalmával számos barátja és  
tisztelője kereste fel jókívánságaival.

Férfikalapok és uridivatcikkek  
legnagyobb választékban  
Novák Gusztáv utódánál  
Timisoara IV. ker., Strada I. C. Brătianu 23

# Színház

## Sikerrel mutatkozott be a magyar operettegyüttes is

A magyar színtársulat prózai társu-  
latának sikeres bemutatkozása után va-  
sárnap az operettegyüttes is bemutat-  
kozott. Két telt ház előtt aratott elis-  
merést az operett, amelynek tagjai fő-  
képpen a Csavargólány bemutató elő-  
adásán nyújtottak művészi teljesít-  
ményt. Krémer Mancsi bájos, élénk  
csavargólány volt, Kőszeghy Manyi  
a romantikus földbirtokosleány szere-  
pét alakította kitünően, Gách Edit

temperamentumos szobacica volt. Ba-  
dóczy István a bonviván szerepében  
kifogástalan alakítást nyújtott. Szab-  
adkay Miklós a gyorsfényképész sze-  
repében keltett derűtséget, de a többi  
szereplő is teljes művészi tudással  
illeszkedett be az előadásba. Az operet-  
társulat tagjai kitünően táncolnak és a  
hálás közönség az összes táncszámokat  
megismételtette

Ma a Méltóságos asszony premierje. A  
Méltóságos asszony, Békeffy-An-  
day szenzációs vigjátékújdonása ma, ked-  
den este kerül bemutatásra F. Bárdi Teréz  
kitünő alakításával a címszerepben. A re-  
mek újdonását Szabados Árpád rendezé és  
a főszerepeket M. Pálutz Vilma, Szabó Ica,  
Gách Edit, Kőszeghy Manyi, Badóczy Ist-  
ván, Karácsonyi Miklós, Szabadkay M., Mi-  
hályi Károly, Németh István, Kovács Dezső  
és Szabados (rendező) játsszák.

Szerdán délután a Marica grófnő. Nagyon  
olcsó délutáni helyárrakkal Kálmán Imre  
gyönyörű zenéjű operettje, a Marica  
grófnő kerül felújításra Papp Ellával a  
címszerepben. Jotzót Szabadkay Miklós,  
míg Zsupánt Karácsonyi Miklós játssza.

Műsor a színházban:

Kedden este 9 órakor: Méltóságos asz-  
szony. Vigjátékpremier. F. Bárdi Teréz a

— A januári nagy amnesztia. A ja-  
nuár elsejére tervezett nagyszabású am-  
nesztia előkészületei máris megkezdőd-  
tek. Ebben a kérdésben Tatarescu  
miniszterelnök megbeszélést folytat  
Djuvara igazságügyminiszterrel. A  
tárgyalások után Tatarescu királyi ki-  
hallgatáson jelenik meg

— Előkészületek a nagy gyermek-  
bálra. December 27-én — mint azt már  
jeleztük — a Magyar Nőegylet nagy  
gyermekbált rendez. A bálon a gyerme-  
kek bemutatják a körmagyart és a  
francia négyest is. Ezeknek a szép régi  
táncoknak első leckéjét szerdán, decem-  
ber 9-én délután öt órakor tartja meg  
Valkay tánctanár a Magyar Házban  
levő tánchelyiségben. A táncokban  
résztvenni akaró fiukat és leányokat a  
rendezésre arra kéri, hogy az első tánc-  
órán okvetlenül pontosan jelenjenek  
meg, mivel csak így tanulhatják meg  
ezt a két társas táncot. A táncokban  
való jelentkezés még folyik.

\* Karácsonyi vásár, korcsolyák, gyermek-  
konyhaedények és valamennyi háztartási  
felszerelés, Scherter Ottó vaskeres-  
kedésében, Timisoara I.

— Elhunyt földbirtokos. Weiss Mó-  
ric jebeli földbirtokos, hatvankilenc éves  
korában Timisoaran meghalt. Halálát  
gyászojla Hódmezővásárhelyen lakó leá-  
nya, Rózsi, nővérei dr. Braun Zsigmond-  
né és dr. Neufeld Samuné, fivére Weiss  
Sándor gyógyszerész, sógornője Weiss  
Zsigmondné és kiterjedt rokonság. Te-  
metése ma délután félnégy órakor lesz a  
zsido temető halotti csarnokból.

— Chanuka-ünnepély. A timisoarai izrae-  
lita hitközség legközelebbi kulturdélután-  
ján, vasárnap délután 6 órai kezdettel  
nagyszabású Chanuka-ünnepély lesz, me-  
lyen az ünnep méltatásán kívül tradicionális  
énekek és szavaltatok fogják a műsort vál-  
tozatossá és élvezetessé tenni. A belépés ez-  
uttal is teljesen díjtalan.

címszerepben. Bérlok helyei 12 óráig fen-  
tartva.

Szerdán délután 6 órakor: Marica grófnő.  
Operett. Olcsó helyárrak.

Csütörtök este 9 órakor: Csavargólány.  
Operettújdonás.

Szombat d. u. 3 órakor: Három ember a  
hóban. Olcsó árak.

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Katz bácsi.  
Matiné-helyárrakkal.

Vasárnap délután 3 órakor: Leányvásár.  
Operett. Olcsó helyárrak.

Vasárnap délután 6 órakor: Pármai her-  
cegnő. Operettújdonás.

Műsor az Ifjúsági Egyesületben:

Szerdán, este 9 órakor: Drótostót. Ope-  
rett. Olcsó helyárrak.

Péntek este 9 órakor: Csavargólány. Ope-  
rettújdonás. Olcsó árak.

Szombat este 9 órakor: Pármai hercegnő.  
Operettújdonás. Olcsó árak.

— Jevul a beteg pápa állapota. Jelentet-  
tük, hogy Pius pápa gyengélkedik. Orvo-  
sainak gondos ápolása lehetővé tette állapo-  
tának jelentékeny javulását. A pápa orvo-  
sai, köztük Milani hírneves egyetem tan-  
nár, egy pillanatig sem távoztak a Szent-  
atya betegágya mellől. Tegnap reggelijét  
már jóétvágyal fogyasztotta el és a szo-  
kottnál többet evett. Az orvosok mindazon-  
által nem engedték meg, hogy az istentiszte-  
leten jelen legyen. A pápát az üdítő álom  
láthatóan erősítette. Az orvosok szerint  
most már minden veszély elmúlt. Tegnap  
delelőtt csak a pápa nővérét és Pacelli  
biborost bocsátották be a betegszobába.

— Fejfájás: borogatás, lemosás a va-  
lódí Diana a sósorszesz hathatós segít-  
ség.

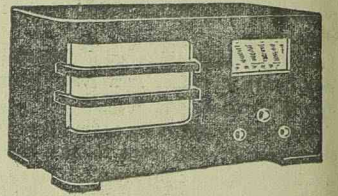
— Vacsora a Vestul új főszerkesztője  
tisztelőtérre. Mi u l e r c a Constantin is-  
mert timisoarai újságíró és író — mint  
már jelentettük — átvette mint főszer-  
kesztő a Vestul című lap vezetését. Kar-  
társai és barátai ez alkalomból szerdán,  
december 9-én este kilenc órakor vacso-  
rát rendeznek a tisztelőtérre.

— A robogó villamoskocsiról való fel- és  
leugrálásnak eddig számtalan ember esett  
áldozatul. Molca Ion, a Hotei Gara har-  
mincegy éves portása, mégsem okult ezek-  
ből a szomorú példák közül. Tegnap este a IV.  
kerületi katolikus templom előtt menet köz-  
ben leugrott az egyik villamoskocsiról, föld-  
reest és a fején súlyosan megsérült, ezen-  
kívül belső sérüléseket is szenvedett. A bal-  
esetről értesítették a mentőket, akik a fia-  
talember a kórházba szállították.

— Az Erdélyi Kárpát Egyesület timisoa-  
rai fiókja tudatja tagjaival, hogy e hó 9-én,  
szerdán, este 9 órai kezdettel összejövetelt  
tart a Mednyánszky-étterem különtermé-  
ben. Ezen összejövetelen az egyesület elnö-  
ke és titkára ismerteti a célszerű téli felsze-  
relést, valamint téli turisztikai utmutatást  
ad. A most kezdődő téli sportszezon miatt  
mindenkinek saját érdeke az összejövetelen  
megjelenni.

## Két típus — két meglepetés RADIO HELIUM

a város részére:  
3x1 DYNAMIC Lei 4900



a falu részére:

3 csöves telepes Lei 4700

2 voltos takarékos kapcsolás, telepekkal együtt  
továbbá az összes forgalomban levő készü-  
letek elonyös részleteizetesre kaphatók a  
Bánság legnagyobb szaküzletében

Csillárokbán nagy választék

„ELECTRON“

Timisoara I., Piața Brătianu  
Telefon 22-29

Fióküzlet: Prateia, villamos-végállomás

## Korcsolyák Skifelszerelések

legjobb és legolcsóbb  
beszerzési helye



Bulev. I. G. Duca 2

## Valódí arany töltőtollak

nagy választékban

Galambos Libraria  
cégnél

## TERMINUS

Varieté / Bár

december havi nagy műsora:

DUO CHARLESS  
a Kludsky-cirkusz nagy attrakciója  
Duo Popescu ikarijai játéka  
Trio v. Rheinau mondain táncai  
3 Bailey Brothers akrobaták  
4 Harrison Girls excentr. táncai  
Azonkívül Mirabell, Jenny és más  
szólistánók  
Kezdeté fél 11 órakor



Férjének, feleségének, gyerme-  
kének, ismerőseinek legalkal-  
masabb karácsonyi ajándék  
egy arany töltőtoll  
nével bevésve. Legnagyobb  
választékban és legolcsóbb  
árban kapható  
Fenyő papírüzletben  
Telefon 19-55

## Scherg

### szövetek

Minőség és választék

Gyári lerakat

TIMISOARA I.

Ferdinand-szálló mellett

## Fájnak a lábizmai?

Elohasztja a daganatokat,  
enyhíti a fájdalmakat

Este, lefekvés előtt kenje be enyhén a fájó testrészeket Sloan's-szal — és azonnal nagy megkönnyebbülést érez. Saját maga fog a legjobban esodálkozni, milyen hamar muliák el a fájdalmak. Tegyen még ma este egy kísérletet. Minden drogériában és gyógyszerüzletben kapható. Nagy üveg ára 60, kis üveg ára 35 lei.

## Sloan's Liniment

megszünteti a fájdalmakat!

## Imberfejek

## postacsomagban

A mandalay-i (Észak-Birma) posta igazgatója erélyes intézkedéseket tesz a benszülötteknek ama rossz szokása ellen, hogy postán küldözgetik megölt állenségük fejét. Régi hagyomány értelmében a birmaiak, ha valamelyik elenségüket megölik, a fejét elküldik a szüleinek, hogy azok elvégezhessék az elírt halotti szertartásokat. Nem vonom kétségbe a szülőknek azt a jogát, — írja a postaigazgató egy körlevelében — hogy megölt fiuk fejének birtokába jussanak; de nem fogom megengedni, hogy ilyenfajta dolgokat postán küldözgessenek!

— Maniu elhalasztotta külföldi útját. Nemzeti parasztpárti körökből szerzett értesítés szerint Maniu volt miniszterelnök bizonytalan időre elhalasztotta külföldi útját.

— Testvéries összejövetel. A Magyar Párt III. kerületi tagozata holnap, szerdán este félkilenc órakor az Odobescu és Romulus-utcák sarkán levő Földesi Sára-féle vendéglőben testvéries összejövetelt tart.

— Megenyhült az időjárás. Az időjárás tegnap lényegesen enyhült. Délelőtt nyolc órakor egy fok meleg volt, amely délután négy óráig négy fokra emelkedett. Egész napon keresztül boros volt az időjárás és az eső is többször megeredt. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt légáramlat mellett változó felhőzet várható, sok helyen havasesóval, vagy hóval, a síkságon tovább olvad, a magasabb fekvésű helyeken azonban a lehullott hó megmarad.

— A lezuhant német repülőgép utasai. Megirtuk, hogy a Mont Blanc közelében lezuhant és utasaival együtt elpusztult egy német repülőgép. Megállapították, hogy a mult héten ezen a gépen utazott Burgosba a német kormány ügyvivője Franco tábornok kormányához. A gépet visszafelé való útjában érte a szerencsétlenség. Az utasok között volt a berlini spanyol faszaszták vezére is, aki most volt visszatérőben Berlinbe.

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tej-zappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerüzletben  
„Fekete Sasor” L. P. I. C. Brailan

Négy száz kérdésre kell felelniök  
a Coroiu bandita és társai elleni bűnperben  
az esküdteknek

Coroiu, a hírhedt bandita és társai bűnperének esküdtszéki tárgyalása tegnap véget ért. Az utolsó tárgyaláson az egyik esküdt hiányzott, de a hatóságok Targul Ocan megtaálták és gépkocsin visszavitték a tárgyalásra. A tárgyalás tizennyole napig tartott és a pernek harminchárom vádlottja van, akik ötvenöt büntényt kóvettek el. A tegnapi tárgya-

lason átadták az esküdteknek a több mint négy száz kérdést tartalmazó ívet, amelyekre felelniök kell. Az utolsó tárgyalás után az elnök közölte az esküdtekkel, hogy mindaddig nem hagyhatják el a törvényszéki palota épületét, amíg meghozzák verdiktjüket. Az esküdtek tegnap délután határozathozatalra vonultak vissza. Ítélet ma reggel várható.

— A magyar külügyminiszter nyilatkozata. Kánya Kálmán magyar külügyminiszter a Corriere della Sera című milánói lapnak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy mélyen megbotátta az a szívélyes fogadtatás, amelyben Horthy Miklós kormányzóknak és kísérlőinek Olaszországban része volt. Mindebből kitűnik, hogy a római jegyzőkönyvekben lefektetett viszony helyes és célravezető. A római jegyzőkönyvet aláíró államok a béke munkáját tovább folytatják.

— A társadalom életmentő akciója. A nagybeteg Ferenczy Laci részére tegnap újabb adományok érkeztek hozzánk. Az egyik adományozó Szent Antal nevében száz leiel siet a beteg fiatalember segítségére. Ugyancsak száz leit adományozott P. K. olvasónk is. Szent Antal hallgassa meg a könyörgést. Ezek példák buzdítsák a jöembereket további adakozásra. Adományokat a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet leadni.

— Az aostai herceg Berlinbe érkezett. Berlinből jelentik, hogy az aostai herceg tegnap Rómából Berlinbe érkezett. Az olasz herceg egy hétig marad Berlinben és Miloh tábornok légiügyi államtitkár vendége lesz.

— Megkerült a tengerjáró gyáriparos. Hosszas kalandozás után Athénből visszaérkezett Bucurestibe Herdan Lazar gyáriparos, aki vitorlás jachtján a tengereket járta. Svédországból indult el, az Atlanti óceánon való hatózás után a Gibraltár szoroson keresztül a Földközi-tengerbe futott be Iuxushajója. A Dardanelláknál heves viharba került és akkor megsérült a hajó. Végül mégis eljutott Athénig és onnan most visszatért Romániába. Utja alkalmával hosszabb ideig nem adott életjelet magáról és hozzátartozói már attól tartottak, hogy baj érte.

— Halálozások. A városi anyakönyvi hivatalnak a következő halálozásokat jelentették be: özvegy Sagh Cecilia, született Fölker 78 éves, Balogh Miklós vasuti nyugdíjas 55 éves, Negru Mihai erdész 55 éves, Schat Teréz, született Szekér 67 éves és Bergauer József bogvár 76 éves korában.

— Véres választási incidens csendőrségi sortűzzel. Belgrádból jelentik, hogy a dunai és a vardari bánóságokban most folytak le a községi választások. Serogác községben a választók késsel támadták a csendőrökre, akik erre kénytelenek voltak fegyverüket használni és sortűzet adtak le. Egy ember meghalt, kettő pedig megsebesült. Másutt a választások mindenütt rendben folytak le. A kormánypárt a dunai bánóságban nyolcvan, a vardari bánóságban pedig kilencven százalékos győzelmet aratott.

— Félíg megfagyott házaspárt a Budapestről jelentik, hogy Csepelen a szabad ég alatt félíg összefagyott állapotban találtak egy öreg házaspárt. Az illetők Varró András hetvenkét esztendő volt hentes és felesége. Varróék valamikor jó módban éltek, de az utóbbi években elszegényedtek és már lakásuk sem volt. A mentők kórházba szállították őket.

kohogés ellen *Jussipeet*

## Megbukott a meztelenség

Earl Carroll, a meztelen revük leghíresebb amerikai rendezője csödbe került. Adósságai 983.892 dollárt tesznek ki: aktívája ugyyszólván egyáltalán nincs. Earl Carroll nagyszavása, pompás kiállítású revüket mutatott be. Műsorának egyik leghíresebb száma az volt, hogy egyik primadonnája, Miss Jayce Hawley pezsgőben fürdött a közönség előtt. Ezek az előadásaiokon egy-egy jobb helyért 50 dollárt is kellett fizetni. A pezsgőben fürdő „művész”, aki sem játszott, sem énekelni, sem táncolni nem tudott, esténként ezer dollár felléptidiját kapott. Mint az amerikai lapok írják, most már maga Earl Carroll is hasonló lett meztelen „művészeihez”: utolsó inget is elvesztette.

— Községi választások eredménye Csehszlovákiában. Prágai jelentés szerint 168 községben folytak Csehszlovákiában vasárnap a községi választások. A szudeta-németek ötvenhárom községben 24.000 szavazatot kaptak és 489 mandátumot nyertek. A többi pártok közül a cseh agrárpárt kapott jelentős számú szavazatot. A kommunisták és fasisták veszítettek eddigi mandátumaikból.

— A volt indiai alkirály előadása Zág-ráiban. Wedgewood volt indiai alkirály, aki napokon keresztül tartózkodott Belgrádban, tegnap Zág-ráiban előadást tartott. Előadásában arról a szerepről beszélt, amelyet az angol parlament töltött be Nagybritánia történetében.

— Bányászok küzdelme a gyilkos gázzal. Pécs környékén az egyik szénbányában Imre Sándor segédvájár és Istokovics Miklós bányamunkás észrevették lámpájuk kialvásából, hogy a tárnában mérgezőgáz terjedt el. A bányamű légsűrítőjével szivattyuzni kezdték a gyilkos gázt és azután visszamentek helyeikre. A bányában azonban még mindig terjengett a sujtólég és pillanatok alatt rosszul lettek. Imre Sándor elvesztette eszméletét, míg Istokovics utolsó erejét összeszedve négykézláb menekült ki a tárnából. Azonnal az eszméletlenül fekvő bányász segítségére siettek, de mire felszínre hozták, már halott volt.

— Árvíz hatalmas pusztítása. A törökországi Adana város és környéke felett öt nap óta felhőszakadászerű eső zuhog. A víz óriási területeket árasztott el és behatolt a városba is, ahol számos ház összedőlt. A város körül az árvíz több hidat elsodort, aminek következtében a közlekedés teljesen megszakadt. Az anyagi kár igen nagy.

## Orvosi vizsgálat

— Mutakoztak már valaha az örültség jelei az ön családjában?

— Igen. Az egyik nővérem egyszer kiko-sarazott egy milliost.

## MOZI

## MOZIK MÜSORA:

Kedd, december 8 és szerda, december 9.

Apoló-mozi: Rosemarie.

Capitol-mozi: Majd én megmutatom.

Tivoli-mozi: Gyűlölet völgye.

CINEMA MINUNE  
DUX  
KINO

A DUX-csodamozi  
műsora:

Az északi sarkon  
Füvek és mozigépes  
kaphatók a

Centrala DUX-nál  
Kecskeméti, I. Bulevard I. G. Duca 2

# Sport

## Az Electrica győzött a Politechnica ellen, a Banatul pedig megverte a lugoji munkáscsapatot

— A diákok nem rendeznek utcai felvonulást. Fővárosi jelentés szerint a fővárosi diákszövetség elhatározta, hogy december 10-én a diákmozgalom megindulásának napján a főiskolai hallgatók nem rendeznek utcai felvonulást. A diákok holnapután, csütörtökön délelőtt istentiszteleten vesznek részt és utána a szövetség helyiségében ünnepség lesz.

— **Gyermekfelruházási ünnepélyek.** A Magyar Párt ronati tagozata vasárnap, december 13-án délután négy órakor az Illés-féle vendéglőben gyermekfelruházási ünnepséget rendez. Ugyancsak vasárnap délután tartja gyermekfelruházási ünnepélyét a Magyar Párt III. kerületi tagozata és pedig délután öt órakor a Magyar Ház nagytermében.

— **Összeesküvést szöttek apjuk ellen a yemeni király fiai.** Jeruzsálemből jelentik, hogy Yemén arab államban nagy összeesküvést lepleztek le, amely a király ellen irányult. Az összeesküvés élen a király három fia áll, akik valamennyien tagjai a kormányznak is. Az összeesküvés részeseit letartóztatták és nem tettek kivételt a király fiaival szemben.

— **A nyomor és betegség halottja.** Szabó András, nyolcvanegy éves Ghilad községbeli lakos, öngyilkossági szándékból felakasztotta magát és mire szándéklátak, már halott volt. Tettét betegsége és nyomora miatt követte el. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— **Pénzbírsággal sújtott politikusok.** A brasovi hadbírság most tárgyalta Luca Vasile bűnperét, akit azzal vádolnak, hogy a grivaitai vasuti műhelyben lázadást szított. Luca Vasilet a fővárosi hadbírság annak idején busz évi kényszermunkára ítélte, de felelősségét következtében a brasovi hadbírságot megbízták az ügy újból való letárgyalásával. A tárgyaláson azonban a megidézett tanúk közül hatvan nem jelent meg. A távollmaradt tanúk között szerepel Maniu, Lupu, Incelet, Mirto és Junian is. A hadbírság az összes még nem jelent tanukat, köztük tehát a felsorolt politikusokat is, egyenkint kétezer lei bírsággal sújtotta.

— **Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás cseibein már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. Az orvosok ajánlják.**

— **Gyorsvonat elütött egy autót.** A svédországi Góteborg közelében a gyorsvonat elütött egy kiránduló autót. Az autó soffitörje és hat utasa — valamennyi egyetemi hallgató — a helyszínén meghalt.

— **Mexikó hajlékot ad Troczkijnak.** Az utóbbi napokban a világsajtóban olyan hírek jelentek meg, hogy Troczkij Leó volt orosz népbiztos, aki évek óta különböző országokban tartózkodik rövidebb-hosszabb ideig, Mexikóba készül. Ugy látszik, hogy ez a hír valóra válik, mivel mexikói jelentés szerint az ottani külügyminisztérium hivatalos közleményt adott ki, amely szerint Troczkijnak a menedékjogot megadják, ha erre vonatkozólag kérvényt intéz Mexikó kormányához.

**Eladó**  
egy 2-tonnás  
**International teherautó**  
és egy 2-tonnás  
**autóbusz**  
majdnem teljesen új karosszériával  
Közelebbit a tulajdonosnál  
**Bauer és Gál, hengerfalom, Uivar**

Városunkban vasárnap két liga bajnoki mérkőzést bonyolítottak le. Az Electrica 2:1 (2:0) arányban győzött a Politechnica ellen. A Politechnica csapata egyenrangú ellenfele volt a vilamoscsapatnak, amely határozottabb csatársorával szerezte meg a győzelmet. Győzelmet aratott a Banatul is, amely a lugoji munkáscsapatra 5:0 (2:0) arányú vereséget mért. A mérkőzésen sajnálatos baleset is történt, mert a lugoji csapat Semian nevű középcsatára az egyik összezsapásnál a lábát

törte. A Progresul a bradi Mica csapata ellen küzdött és 2:2 (2:1) arányú döntetlent ért el. A resitai UDR csapatának ellenfele a Fulgerul CFR együttese volt, amelyet a resitai csapat 5:0 (2:0) arányban biztosan legyőzött.

A kerületi bajnokság első osztályának bajnoki eredményei a következők: Rapid—Bohn SC 4:1 (2:1) Hertha—Jimboliana 2:0 (0:0). A második osztály bajnokság eredményei: Dura—III. kerületi SC 11:0 (9:0), Kadima—Jandarmi 4:0 (0:0).

## Hangos elégedetlenséggel fogadta a közönség az ökölvívóbajnokságok zsűrijének több döntését

Városunkban most bonyolították le a Bánság ökölvívóbajnokságainak döntő mérkőzéseit. A zsűri döntése azonban többször nem egyezett a közönség véleményével és ezért sokszor hangos fütyty és kiabálás töltötte be a termet. A légsúlyban Endru (UDR) már az első menetben kiütéssel győzött Abodi (Jiul) ellen, a bantamsúlyban Ferkel (CANT) pontgyőzelemmel szerezte meg a bajnoki címet Rosak (Kadima) ellen. A nehézsúlyban Gilicze III. (CANT) lett a Bánság bajnoka. Ellenfele Tóth Géza (UDR) volt, aki végig egyenrangú ellenfele volt. A könnyűsúlyban Savici (CANT) megérdemelten győzött Basch (Kadima) ellen, aki durván küzdött és szabálytalanságaiért a zsűri két ízben is megintette. A weltersúlyban Istrate (CFR) küzdött Fata (Jiul) ellen. Fata mind

a három menetben fölényben volt, a versenybírószám azonban Istrate pontgyőzelmét hirdette ki. A döntést a nagyszámú közönség fütytyezővel fogadta. A középsúlyban Tóth József (UDR) győzött Babos (CANT) ellen, míg a nehézsúlyban Nisu (CFR) lett a Bánságban bajnok. Nisu ellenfele Brücher (Ilsa) volt, aki többet támadott és technikája is felülmúlta a bajnokét. A közönség éppen ezért biztosra vette Brücher bajnokságát és amikor a zsűri lepontozta, majdnem botrány támadt. A közönség hangosan méltatlankodott és kifütyülte a zsűrit. A könnyűsúlyban Lungu (CFR) ellenfél nélkül lett a Bánság bajnoka. A mérkőzések után kiosztották a bajnoki öveket. A Bánság bajnokai szombaton, december 12-én Oltenia bajnokaival találkoznak

### A Ripensia két veresége

A Ripensia csapata Zágrábban két mérkőzést játszott. Mindkét meccsre tartalékos csapat állt ki, amely a HASK együttesétől 3:0 arányban, a HASK—Concordia vegyescsapatától pedig 3:1 arányban szenvedett vereséget.

### Francia turára indul a CAO—Crisana

A francia turára készülő CAO—Crisana vegyes csapat vasárnap Oradea válogatott együttese ellen játszott és szép játékkal 8:1 arányban győzött.

### A turázó Bocskai veresége

A debreceni Bocskai turázó futballcsapata legutóbb az F. C. Valenciennes ellen játszott és 6:2 (2:0) arányú súlyos vereséget szenvedett.

### A magyar válogatott

3:2 arányban legyőzte az ir együttest. A londoni vereség után az irek is biztos prédának tekintették a magyar válogatott csapatot. Dublinban lejátszott mérkőzést huszonezer főnyi közönség

— **Aszpírral megmérgezte magát.** Auer Ilona az I. kerületi Take Jonescu uton lakó asszony, öngyilkossági szándékból nagyobb mennyiségű aszpírt vett be. Tettét idejében észrevették és értesítették a mentőket, akik gyomor mosás után a kórházba szállították.

nézte végig, amely bizonyosra vette, hogy az ir válogatott szintén győzelmet ér el. A magyar csapat azonban a várakozás ellenére szép játékkal 3:2 arányú győzelmet ért el és ezzel kiköszörülte a londoni csorbát. Az ir csapat ellen azonban szerepelt Turay, Szücs és Toldi és a magyar együttes így már állóképesebb volt, mint Londonban. A mérkőzés ir támogatással kezdődött, de a magyar fedezetsor jól működött. Mégis a tizenötödik percben Fallon balszélső lerohant és labdája a védők között is megtalálta az utat a Pálincás által védett magyar kapuba. A magyar csapat azonban öt perc múlva egyenlített. Titkos egyéni játékkal a tizenhatodik percben és onnan bombagólt rugott. A huszonegyedik percben újabb magyar gól következett. Cseh, aki a szélső helyén játszott, a Szücsötől kapott labdával a kapu felé kanyarodott és megszerezte a vezetést. A második félidőben azután Toldi, a magyar tankesetár szerzett még egy gólt. Az irek második gólja tizenegyesből esett, amelyet az angol bíró Vágó miatt ítelt meg.

— **A folyóba rohant egy autó.** Egy francia teherautó, amely nyolc utassal Lyonból Párisba igyekezett, Sage közepén közelében átszakította a folyón keresztülvezető hid korlátját és a vízbe zuhant. Mind a nyolc utasa életét veszítette.

**Alkalmos karácsonyi ajándék**  
estélyi ruháknál  
**Crepe satin minden színben**  
**Siré**  
**Taft tiszta és műseiyem**  
**Crepe satin fantaszi**  
és sok más, naponta befutó új divatcikk

**Népáruház**

Timișoara I., Piața Unirii 18

**Minden házba**

**DUX csodamezít!**



Miert?

1. Mert örömet szerez
  2. Mert kezelese egyszerű
  3. Nem kell semmiéle külső áramforrás
  4. Lejessen veszejtelen
  5. Minden gyermek kezelheti
  6. 1 lómmel es vaszonnal csak Lei 750
- Kérjen bemutatót vagy a 101. számú prospektust
- CENTRALA DUX**  
Kerékeméti Timișoara I., Str. I. G. Duca 2

**Karácsonyi ajándékul**  
egy művészi

**Polyfotó-fénykép**

Meghívásra fényképezünk családi otthonban, estélyeken és ünnepélyeken

Telefon 20-01

Telefon 20-01

**Mährisch-Ostrau szalon**

**kocsz**

**Aninai szalon**  
**köszén brikett**  
**ii. Reiter Simon örökösei**  
Piața Asanesti 1 Telefon 2-38

**Karácsonvi és újévi ajándékajándékok**

legnagyobb választékban  
szenzációs olcsó árakban  
**Babakülönlegességek**

**Pollák Károly**

papír- és játékküzletében  
Timișoara IV., Piața Gen. Dragalina 8  
Nagy választék Mikulás-ajándékokban

**“OLLA” GUMMI**

Preservatív. A legmegbízhatóbb óvszer  
Többször kintúntve arany érmmel.  
Eguyjabban az 1959701. számú  
Amerikai Patentet nyerte

# Közgazdaság

## A pékek által készített különlegességek árát nem szabad felemelni

A országos buzaértékelő bizottság kenyérbélyegek alkalmazása ügyében újabb rendeletet adott ki. A rendelet intézkedik arról is, hogy a pékségek által készített ugynevezett specialitások 250 gram súlydifferenciával számítanak. Ez a kenyérbélyeg miatt szükséges, mivel a kenyérbélyegek értékét ezen a differencia értékében állapították meg. A kenyér számára engedélyezett ártengedések ezen specialitásokra is vonatkoznak. A perec, zsemle és kifli ára legfeljebb hatvan gram lehet. Specialitások elnevezés alatt a pékművek ama készítményeit értik, ame-

lyeknek súlyát és árát a városi vezetőség nem szabta meg. Amennyiben a specialitások sulya kevesebb, mint az 1936 november 1-én volt, úgy azok árát át kell számítani. A specialitások árát azonban semmi körülmények között nem szabad felemelni. Erdélyben és a Bánságban, ahol a pékek magánszemélyek számára ugynevezett házi kenyeret sütnek, a városi vezetőségek kötelesek úgy a házikenyér, mint pedig a pékek által süthető kenyér súlyát megszabni. A két kenyérfajta sulya között a különbségnek egy kilót kell kitenni.

Arácsny előtt elkészül az új tanoncotthon. A munkaügyi miniszter rendeletileg intézkedett, hogy a Timisoarán épülő tanoncotthon január 24-én minél előbb elkészüljön. A tervező munkálatok éjjel-nappal tartanak. Január 24-én történik az építéssel felavatása és ugyanakkor költségek oda a különböző városrészekben levő tanoncotthonok lakói.

Elkeseredett harc a vasutigazgatóság birtokáért. A vasúti vezérigazgatóság — mint a már ismételt megint — elhatározta Timisoara kerületi vasutigazgatóságnak a hadra való áthelyezését. Hogy a vezérigazgatóság elhatározása mennyire komoly, mutatja az a körülmény is, hogy az igazgató helyiségeinek bérletét felmondták, a

tisztviselőket pedig utasították, hogy az átköltözésre idejében készüljenek el. A timisoarai közgazdasági érdekeltségek mindazonáltal még mindig nem mondtak le arról a reményről, hogy az igazgatóságot sikerülni fog városunk számára megmenteni. Legközelebb újabb emlékirattal fordulnak Franasovici közlekedésügyi miniszterhez, aki egyben timisegyei képviselő is. Az emlékiratban rámutatnak arra, hogy a kerületi igazgatóság áthelyezése indokolatlan és mélyen sértené Timisoara érdekeit.

Az adózó fizetési képtelensége. A pénzügyminiszterium utasítást adott arra, hogyan kell megállapítani a fizetési képtelenségeket olyan esetekben, mikor valaki adóval van terhelve és képtelen annak megfizetésére. Amennyiben az adó-



*Ez már több a soknál!*

Régi cső — rossz vétel — valószínű merénylet az ember idegeire.

**UJ TUNGSRAM CSŐ**

kell rádiójába és mindenki örömmel hallgatja.

Vásároljon Tungstram-rádiócsövet csakis eredeti pecsételt csomagolásban

hatóság megállapítja, hogy egy adóalany vagyon- és keresetnélküli, ha a végrehajtás eredménytelen volt, vagy az adóalany meghalt, vagy eltűnt, úgy két példányban jegyzőkönyv készítenőd, melyet a városi hatóságoknak és a rendőrségnek is ellenjegyeznie kell. A jegyzőkönyvet felterjesztik a pénzügyigazgatónak, majd a kerületi felügyelőségnek, melynek jogában áll az adótartozást leírni, vagy pedig a jegyzőkönyvet viszszaaküldeni a pénzügyigazgatónak. Vita esetén az adóleírás felett a pénzügyminiszterium dönt.

Az új buza már 430 leibe kerül. A buza irányszaga szilárd és a bánsági gabonapiacra a kereslet is élénk. Az üzlet azonban a Constanta felé való szállítás korlátozása miatt nem tudott még mindig teljesen kialakulni. Az arak a bánsági gabonapiacra a követ-

kezők: új buza 78 kilós 425, új buza 79—80 kilós 430, új tengeri 215, zab 260, takarmányárpa 320, tavaszi árpa 340, korpa 230, muharmag 400, napraforgómag 390, tökmag 600, cirokmag 200, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként. A lucernamag 26 és a lóheremag 25 lei kilónként.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 38.60—38.80, drachma 0.89—0.90, cseh korona 4.65—4.85, olasz lira 6—6.10.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 4.25—4.50, svájci frank 22—23.75, angol font 491.70—492.75, olasz lira 5—5.50, dollár 39.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.10, leva 0.90—1.25, zloty 18.75—19.50.

# Igy történt...

János történelmi újságsorozata

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

1914

ELŐZMÉNYEK

Az európai saktábla helyzete 1914 elején körülbelül a következő: Szerbia, melyet legutóbbi balkáni győzelmei elkaptak, Oroszország támogatását rezve a háta mögött, pánszlávista jelszavak mögé tett gazdasági programjai leszámolásra készül a Monarchia ellen. Oroszország nemcsak Szerbia miatt áll ellenséges viszonyban Ausztriával, de a „történelmi küldetés”, a Dardanellák elfoglalására irányuló politikája is gazdasági okok miatt elsősorban a Monarchián török meg.

A germánizmus nagy védelmezője, Németország, tudja, hogy az olasz szövetséges hűségére nem igen számíthat, érzi a revánsot kívánó Franciaország és nemzeti, valamint gazdasági érdekeiben rivális Oroszország ellenszenvét. Ennélfogva tudja azt is, hogyha a dűledező Monarchiát veszni hagyja, elveszti utolsó szövetségesét is.

Ilyen a helyzet 1914 június 28-án, amikor a boszniai hadgyakorlatokról hazatérő Ferenc Ferdinánd trónörökös és feleségét a szerajevói ünnepélyes fogadtatás közben Princip Gavrilo golyója halálosan találja. Európa összes vezértarai felismerték ebben az „incidens”-ben a várva-várt háborús okot és minden áron azon voltak, hogy a még habozó diplomatákat annak kiprovokálására rávegyék. Berchtold gróf, a Monarchia külügyminisztere, gróf Tisza István ellenállását legyőzve, erőshangu ultimátumot küld Szerbiába.

Megindulnak a tárgyalások. Bécsben kijelentik, hogy Szerbia ellen irányuló katonai mozdulatok semmi szín alatt sem tartalmaznak fenyegetést Pétervár számára. Ennek dacára július 29-én Oroszország mozgósít, talán azért, mert ennek az országnak van a

legtürelmetlenebb tisztikara. A Kaiser szívesen visszavonulót fujna, de könnyelműségével már tulságosan lekötötte magát Berchtold mellé.

— Tul sok zajt csinálnak a kardommal! — mordul rá Berchtoldra, de már akkor késő. Az oroszok minden ígéret és visszatartás ellenére mozgósítják teljes hadseregüket, a franciák tul sok pénzt adtak kölcsön utóbbi időben a cárnak, semhogy a támogatást megvonhatnák.

Az összes országokban ugyanazon jelenetek játszódnak le. A vezérkarok megrémülve még annak a gondolatától is, hogy az ellenfél valamiképpen megelőzheti őket, lemondások és egyéb fenyegetések hatása alatt követelik a mozgósítást. Mely kormány merte volna magára vállalni az ilyenemű követelések megtagadásából eredő történelmi felelősséget?

Az elsiéttelt mozgósításnak köszönheti Oroszország, hogy egyes történetírók a felelősség nagyobbik részét az ő nyakába varrták. Anglia pedig, szigetvilágában elzárkózva, az utolsó pillanatig a csendes néző szerepét töltötte be, mint már olyan sokszor a történelemben.

Az összes hatalmak gyors háboruban bíztak. A németek három hetes háborút emlegettek, mert gögősen bíztak csalhatatlan Schlieffen-tervükben. A kieli csatorna építési munkálatai befejeződtek, a külföldön található német tőkét jóval 1914 előtt bevonták úgy, hogy már 1913. évvégi fizetési mérleg aktív volt. A francia kormány pedig szintén legalkalmasabbnak látta a pillanatot a háborura, de már előbb említett okoknál fogva is támogatnia kellett a cári kormány politikáját. Ami pedig Anglia szerepét illeti, azt legjobban Fr. Cornwallis, a híres angol történész határozta meg:

— Minden egyéb szép hangzásu októl eltérve, három okból támadtuk meg Németországot: 1. Hogy megsemmisítsük a flottáját, mielőtt fölibünk kerekedik, 2. hogy elvegyük kereskedelmét és 3. hogy elkaparintsuk gyarmatait.

Ez a helyzet Európában, amikor egymásután üzenik meg egymásnak a hadat az ellenfelek.

## HAZUGSÁGOK A TÖRTÉNELEMBEN

1914 július 27. Fekete redingotos férfi sétál lassu, kimért léptekkel fel és alá a bécsi külügyminiszterium egyik szobájában. Egyik kezét háta mögött tartja, a másikban ceruzát forgat és magas homlokán sűrű ráncsorok jelzik, hogy Berchtold dróf, a Monarchia mindenható külügyminisztere, sorsdöntő dolgokon töri a fejét. A szerbeknek szóló hadüzenetet diktálja éppen titkárnak és már azért is kényes ez a munka, mert mindent latba kell vetnie, ha öreg uralkodóját rá akarja bírni a történelmi irás aláírására.

— Nyolcvan éves fejjel nem irnak alá hadüzeneteket, — mondta Schrait Katalin, az agg császár bárátnője és Ferenc József mintha inkább ráhallgatna.

— Irja csak kérem, — mondja, mikor gondolataiban idáig jut — ... és annál is inkább, miután a szerb csapatok Temeskuhnál a cs. és k. csapatok egy sarkaszát megtámadták.

Ezzel már rohan is a császári dolgozószoba felé és amikor megkapta az értesítés aláírást, máris kitörölte a hadüzenetből ezt a részt és később így mentette magát a császára előtt:

— Bátorkodtam ezt a mondatot a magam felelősségére kihagyni, mivel eddig még nem nyert meg-erősítést.

Közben pedig elhallgatja a berliniek előtt, hogy a trónörökös pár ellen elkövetett merénylet ügyében indított vizsgálat eredményét még a hivatalos osztrák kutatószerv is „szegényesnek” minősítette, már pedig Berlin szentül hitte, hogy „elegendő anyag” áll rendelkezésükre.

Mikor pedig lent a Dunánál eldőrdültek az első ágyúlövések, Európa valamennyi vezérkara azzal foglalatalkodott, hogy határsértéseket találjanak ki és ezáltal vegyék rá a még mindig habozó diplomatákat a végső kártyák kijátszására. Elsőnek futott be Berchtoldnak már említett fantazmagóriája, amely után a sorban a német vezérkar könyvelte el saját számlája javára az oroszok állítólagos betörését. Ezzel egyidejűleg Párisban is közlésezik a német áttörések helyeit: Longwy, Cirey stb.

(Folyt. köv.)

**Bécsi-utca 2....!**  
Ezen a címen találja meg Ön igazi téli otthonát Budapesten a Belvárosban.

**Merano-szállodában**

remek szobák, kitűnő konyha, igen mérsékelt szoba- és panzió-árak várják Önt. Hosszabb tartózkodásnál rendkívül kedvezmény Kérjen árajánlatot!

**Radió**

Kedd, december 8. Bucuresti. 7.30: A reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 18: Felolvasás. 18.15: Gramofonlemez. 19.10: Gramofonlemez. 19.30: Metzner-vonósnégyes. Kamarazene. 20: Felolvasás. 20.15: Lentrott hárfaművész és Hauschild bariton hangversenye. Frasc: Intrada. Bach F. E.: Hárfadarab. Händel: Passacaglia. Caldara: Mit mondasz? Händel: Arioso. Brahms: Négy dal. Faure: Impromptu. Tourmier: Reggel. Schubert: Négy dal. 21.25: Felolvasás. 21.45: Rádiózenekar. Beethoven: Egmont, hityány. Es-dur zongora és zenekari verseny (zongora: Ciolac). 22.30: Hírek. 22.45: A zene folytatása. Rabaud: Éjféle körmenet. Ducas: Bűvészinas. 23.20: Vendéglői zene. 23.25: Hírek. Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd a

belvárosi plébánia templomból. A szentbeszédet Polba János prelátus, tábori főesperes mondja. 12.15—13.15: Görög katolikus istentisztelet. Szentbeszédet mond: Kiss Andor dr. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: Rádiokrónika. 15: Hanglemezek. 16.15: Harsányi Gizi mesél. 16.45: Cigányzene. 18: Rákóczy Péter előadása. 18.30: Hanglemezek. 19.30: Márai Sándor csevegése. 20: A rádió szalónzene-kara. 21.30: A brit rádió Európa-hangversenyének közvetítése Londonból. 22.45: Hírek. 23.10: Cigányzene. 23.50: Az I. honvégyalozred zenekara. 1.05: Hírek. Budapest II. 19: Mezőgazdasági felőra. 19.30: Balázs Gyula magyar nótákat zongorázik. 20.35: Előadás. 21.30: Hanglemezek. Bécs. 18.20: A rádiózenekar. 21.30: A brit rádió Európa hangversenyének közvetítése Londonból. 23.30: Vonósnégyes. Belgrád. 19.05: Népdalok. 20.50: Dalest. 21.30: London. 22.45: Táncczene. 23.20: Táncczene. Berlin. 20.15: Hegedű és zongora. 21.10: Szórakoztató-zene. Deutschlandsender. 20: Zenés jelenetek dalokkal. 21.10: Zongora. 21.30: London. 24: Táncczene. Milánó. 18.15: Táncczene. 21.50: London. 23: Szimfonia, utána táncczene. München. 20: Vidám-lemezek. 22: Lemezek. 22.15: Vonósnégyes. 24.10: Szórakoztató-zene. Prága. 20.20: Dalok. 21: Táncc. 23.15: Lemezek. Róma. 21.40: Vegyes-zene. 22: Mascagni: Nero, operaelőadás. 24.55: Táncczene. Stockholm. 18.45: Lemezek. 20.30: Négyes. London. 23.15: A rádiózenekar. Strassbourg. 21.15: Táncczene. Varsó. 19.40: Hegedű és zongora. 20.20: A rádiózenekar. 21.30: London. 23.45: Táncczene.

Szerda, december 9. Bucuresti. 7.30: A reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 18: Felolvasás. 18.15: Gramofonlemez. 19.10: Gramofonlemez. 19.30: Metzner-vonósnégyes. Kamarazene. 20: Felolvasás. 20.15: Lentrott hárfaművész és Hauschild bariton hangversenye. Frasc: Intrada. Bach F. E.: Hárfadarab. Händel: Passacaglia. Caldara: Mit mondasz? Händel: Arioso. Brahms: Négy dal. Faure: Impromptu. Tourmier: Reggel. Schubert: Négy dal. 21.25: Felolvasás. 21.45: Rádiózenekar. Beethoven: Egmont, hityány. Es-dur zongora és zenekari verseny (zongora: Ciolac). 22.30: Hírek. 22.45: A zene folytatása. Rabaud: Éjféle körmenet. Ducas: Bűvészinas. 23.20: Vendéglői zene. 23.25: Hírek. Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd a

mofonlemezek. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.15: Előadás. 18: Zenei csevegés hangpéldákkal. 18.30: Stefanescu-Goanga Péter énekel. Franck: Körmenet. Dias: Arioso. Messenger: Az reg szürke ház. Fortunio dala. Broghi: Velencei látomás. Di Caupa: Maria, Mari. 20.45: San-Georgin: Időszerű dolgok Németországból. 21.05: Staderman János orgonázik. Közvetítés az evangélikus templomból. 21.55: Szórakoztató-zene. 22.30: Hírek. 22.45: Coiocanu Mária ardeali dalokat énekel. 23.10: Szórakoztató-zene. 23.25: Hírek. Budapest I. 7.45: Torna, utána gramofon. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vizjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Mally Győző énekel. 13.35: Hírek. 13.50: Vidner Lili zongorázik. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: A rádió szalónzene-kara. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyoknak. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Riegler Imre dr. előadása. 18.30: Cigányzene. 19.30: Kampis Antal dr. előadása. 20: Nella Valdi énekel. 20.30: Vigjátékelőadás a Studióban: Mókások. 22.50: Dohnányi Ernő és Zathureczky E. zongora-hegedűszonátát ad elő. 24: Hírek, francia és olasz nyelven. 24.10: Angol tánclemezek. 1.05: Hírek. Budapest II. 19: Előadás. 19.35: Francia csanok. 20: Olasz nyelvoktatás. 20.30: Zenekari hangverseny. 21.50: Hírek. 22.15: Setét György szalónötösének műsora. Bécs. 20.30: Haydn oratorium. 22.55: Tarka negyedóra. 23.20: Bécsi népzene-est dalokkal. Belgrád. 19.10: Lemezek. 20.50: A rádiózenekar. 22.30: Táncczene. 23.20: Négyes. Berlin. 19: Operarészletek. 20.15: Baritonéneke. 21.10: Tarka dalos, zenés-est. 23.30: Táncczene. Deutschlandsender. 20: Zenekari hangverseny. 22.15: Indulók. 23.30: Fuvola

**Vissza kell adni**

ugyan a könyvet, de a tudás a szórakozás, az élvezet Ön marad.

**Ezt nyújtja**

a DELI HIRLAP előfizetőnek havi 25 leiert, mindenki másnak havi 40 leiert a

**CULTURA**

könyvkereskedés kölcsönkönyvtár Timișoara IV., Bv. Carol 1

Naponta lehet cserélni!

és zongorahangverseny, 24: Szórakoztató-zene. Milánó. 18.15: Lemezek. 19.50: Lemezek. 21.40: Vegyes-zene. 22: Verdi: F. staff, operaelőadás, utána táncczene. München. 20: A rádiózenekar. 21.45: Bécsi ringők és operettrészletek. 24: Szórakoztató-zene. Prága. 21: A filharmonikus hangversenye. 22.40: Vegyes-zene. Rón. 19.50: Lemezek. 21.40: Szimfonikus-hangverseny. 23.40: Táncczene. Stockholm. 18.45: Lemezek. 21: Zenekari hangverseny. 22: Táncczene. Strassbourg. 21.15: Lemezek. 22.15: Zongorajáték. Varsó. 18.15: Indulók. 20.20: Lengyel népdalok. 21: Lemezek. 22.30: Vonósötös. 23.10: Könnyűzen-

**Apróhirdetések**

**Alkalmazás**

Mindenes megkísérel

ki a román nyelvet beszéli, kerestetik. I., P.levard Carmen Sylva 36. (4919)

**Állást keres**

Géplakatos

vagy ehhez hasonló állást keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (4920)

**Vakás**

1-szobás

kerti fürdő-szobás garzonlakás, azonnal kiadó. III., Str. Treboniu Laurean 3. (4830)

3-szobás

modern lakást keresek központi fekvéssel, azonnali beköltözéssel. Cimeket „Azonnali” jelíggel a kiadóba kérek. (3614)

1-szobás fürdőszobás

modern lakást keresek az I. kerületben. Cimeket „Tisztviselő” jelíggel a kiadóba kérek. (3615)

Butorozott szobák

keresek, teljesen különbejárattal, fürdőszoba használatlalt. Cimeket „Utazó” jelíggel a kiadóba kérek. (3616)

Kiadó

4 darab 8 méteres új garázs, egy komplett iroda berendezve és egy butorozott szoba az I. kerületben. Cim a kiadóban. (4916)

3-szobás

modern lakás balkonnal, fürdőszobával, azonnal havi 1500 leiert kiadó. IV., Müller Guttenbrunn 23. (4918)

**Adás-vétel**

Kitűnő zongora,

hegedű, ampir szalóngarnitúra, szőnyeg 2.60—3.60 méretű, szekrények, falióra, zobanövények, nagy kalitka, eladók. II., Piata Coronini 1. II. em. 7 a. (4909)

Karácsonyra

esküvőre, alkalmakra, ajándékot ne vegyen mielőtt kirakataimat, üzletemet meg nem tekintette. Alkalmi vételéből szívesen jutatok k. vevőimnek karácsonyi ajándékot.

**STERNBERG**

Strada Mercy (841)

**A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor egy jó könyv!**

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hirlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

**önköltségi árban:**

- Tutsek Anna: Tréfás mesék . . . . . 20 lei
- Grimm-mesék . . . . . 20 lei
- Balla Ignác: Két kis lurkó . . . . . 20 lei
- Szinetár György: 8 fiu 8 története . . . . . 20 lei
- Szegedy Ila: Kis fiuk, kis lányok igaz története . . . . . 20 lei
- Gárdonyi Géza: Mindentudó Gergely bácsi . . . . . 20 lei
- Benedek Elek: Öcsike . . . . . 20 lei
- Z. Tábori Piroska: Béke-sziget . . . . . 20 lei
- Swift: Gulliver utazásai . . . . . 20 lei
- Ego: Bodnár Ilus pályaválasztása . . . . . 45 lei
- Andersen meséi . . . . . 60 lei
- Tutsek Anna: Régi emlékek . . . . . 60 lei
- Courths-Mahler: A kis libapásztor . . . . . 90 lei
- Donászy Ferenc: Oroszlánok és tigrisek között . . . . . 65 lei
- Cooper: Az utolsó mohikán . . . . . 50 lei
- Elen Mary dr. Fábian: Egy csokorba kötött mese . . . . . 55 lei
- Greenhorn: Három világrész csavargója . . . . . 144 lei
- Andrews: A sarkoktól az egyenlítőt . . . . . 144 lei
- Muncke: Hagenbeck munkában . . . . . 144 lei

és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Videki előfizetőinknek postán küldjük a kívánt könyveket a portó hozzászámlálásával utánvételi

**Déli Hirlap kiadóhivatala**  
Timișoara I., Piața Brătianu

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körtorgőgépén, Timișoara I., Piața Tepeș Vodă

Eladó

jó állapotban 1 ó kézimángorló. I., Piața Brătianu 3. Ungár. (308)

Bundabélest

városi bundához, igen finom minőségű megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Városi bunda” jelíggel kérek. (1617)

**Megvételre keresek bérházat**

a Belvárostól nem messze, amelyben 2—3-szobás modern lakások vannak, 1—1.200.000 leies vételáron. Csakis háztulajdonos ajánlatát kérem „Millió bérház” jelíggel a kiadóba.

Gyermekbiciklit

8—10 éves kislány részére, megvételre keresek. Cimeket „Gyerek bicikli” jelíggel a kiadóba kérek. (3618)

Pianinót

vennék kifogástalan állapotban. Cimeket „Alkalmi vétel” jelíggel a kiadóba kérek. (3617)

Törött aranyat

aranyfogat, ezüstöt, annak valódi értékéért csak „Ora Fixa”-cégnél adhatja el. IV., Str. I. C. Brătianu 31. (1020)

Eladók

szekrények, leányszoba-bútor, képek, nippel és egy nagy baba. III., Str. 1 Decembrie 54 szám. (4915)

Kisebb bérházat

keresek megvételre az I. kerületben, egy millió leig. Rienschneider Ferdinand, II., Vasile Carlova 22. (4914)

**Különléle**

Olesón

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Ádám Willweith. (4382)

Leszaladt harisnyaszemek

felszedését pontosan és olesón vállalom. II. ker., Str. Gh. Asachi 21. Ujtér sarokház.